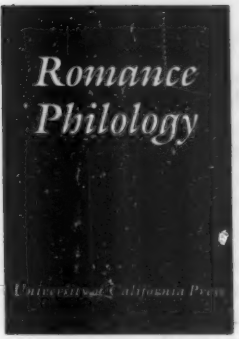

Annual Index

Articles

COSTA FONTES, MANUEL DA: *Barca Bela* in the Portuguese Oral Tradition 282–92

EGAN, MARGARITA: Commentary, *vita poetae*, and *vida*. Latin and Old Provençal "Lives of Poets" 36–48

GÜNSBERG, MAGGIE: Tasso's *Materia-Favola* Distinction and the Formalist Notion of *Fabula* and *Sjužet* 151–64

HEINEMANN, EDWARD A.: "Composite Laisse" and Echo as Organizing Principles: The Case of Laisse I of the *Charroi de Nîmes* 139–50

LÓPEZ-BARALT, LUCE: Para la génesis del "pájaro solitario" de San Juan de la Cruz 409–24

MALINOWSKI, ARLENE: The Pronouns of Address in Contemporary Judeo-Spanish 20–35

MALKIEL, YAKOV: The Founding Editor's "White Paper" 1–19

POE, ELIZABETH WILSON: The Three Modalities of the Old Provençal Dawn Song 259–72

SARGENT-BAUR, BARBARA NELSON: Promotion to Knighthood in the Romances of Chrétien de Troyes 393–408

TORREBLANCA, MÁXIMO: La "f" prerromana y la vasca en su relación con el español antiguo 273–81

WEXLER, PAUL: Kristang as a Tool for Recovering the Mid-15th-Century Portuguese Reconnaissance Language 139–50

Notes

BARTHA, JEANNIE K.: Four Lexical Notes on Berceo's *Milagros de Nuestra Señora* 56–62

DWORKIN, STEVEN N.: The Fragmentation of the Latin Verb TOLLERE in Hispano- (including Luso-) Romance 166–73

FONTANELLA DE WEINBERG, MARÍA BEATRIZ: Confusión de líquidas en español rioplatense (siglos XVI a XVIII) 432–45
FOULET, ALFRED, and KARL D. UITTI: Chrétien's "Laudine": *Yvain*, vv. 2148–55 293–302
HYUN, THERESA M.: Dualistic Narratives in the Old French Martyr Poems 49–56
KLINGEBIEL, KATHRYN: 'Persian' in French: The Case History of a Language Tag 302–12
MALKIEL, YAKOV: Editorial Postscript [to Dworkin on TOLLERE] 173–74
———: Necrology: Joseph G. Fucilla (1897–1981) 454–56
———: Points of Convergence of *flēbilis*, *dēbilis*, and *fēbris*/*fēbrilis*: Old French *feible* > *foible* vs. *fieble* 425–32
UITTI, KARL D.: see FOULET, above 293–302
WINTERS, MARGARET E.: Steps toward the Romance Passive Inferrable from the *Itinerarium Egeriae* 445–54

Review Articles

DE GOROG, RALPH: A Miscellany of Recent Studies on Modern French Language and Literature 457–74
GEARY, JOHN: Old and New Problems in *Cid* Studies 175–87
KAHANE, HENRY and RENÉE: French Exemplification of Three Linguistic Topics 187–96
SGROI, SALVATORE CLAUDIO: Problemi teorici della lessicografia dialettale: Il Vocabolario siciliano di Giorgio Piccitto 313–27
SPEER, MARY B.: Comments on the text of the γ-redaction of the *Roman de Renart* 63–71
STERN, CHARLOTTE: The Sephardic Theater of Eastern Europe: Literary and Linguistic Perspectives 474–85

Reviews

ASHBY, WILLIAM J.: *La Syntaxe du message: applications au français moderne*, by Peter Blumenthal 81–84
BECK, JONATHAN: *Le Théâtre religieux en Savoie au XVI^e siècle, avec des fragments inédits*, and *Le Théâtre religieux en Dauphiné du Moyen Age*, by Jacques Chocheyras 224–30
BENINCÁ, PAOLA: Benvenuto Terracini, *Linguistica al bivio; raccolta di saggi*, eds. G. L. Beccaria and M. L. Porzio Gernia; and Francesco D'Ovidio, *Scritti linguistici*, ed. P. Bianchi 337–42
CARPENTER, DWAYNE E.: *L'Humanisme dans les lettres espagnoles*, ed. Augustin Redondo 507–13
COLOMBÍ-MONGUIÓ, ALICIA DE: *Petrarch's Visions and their Renaissance Analogues*, by Julia Conaway Bondanella 501–507
CORBETT, NOEL L.: *La notion de recevabilité en linguistique*, ed. Robert Martin 208–12

———: *Etudes de phonologie française*, eds. Benoît de Cornulier and François Dell 91–97
———: *Etudes de syntaxe du moyen français. Recherches linguistiques*, ed. Robert Martin 491–97
DUBOIS, GENE W.: *Formulaic Diction in the Poema de Fernán González and the Mocedades de Rodrigo. A Computer-Aided Analysis*, by John Steven Geary 347–51
DWORKIN, STEVEN N.: *Introducción a la historia de la lengua española*, by Melvin C. Resnick 371–74
———: *Ser y estar con atributos adjectivales. Anotaciones sobre el empleo de la cópula en catalán y en castellano*, by Johan Falk 97–100
FLEISCHMAN, SUZANNE: *Structures narratives chez Chrétien de Troyes*, by Katalin Halász 212–19
———: *Problèmes de syntaxe de l'ancien français. Compléments datifs et génitifs*, by Michael Herslund 355–61
GOLDBERG, HARRIET: *Judeo-Spanish Ballads from New York, collected by Mair José Benardete*, eds. Samuel G. Armistead and Joseph H. Silverman 230–35
HARRIS, MARTIN B.: *Topic, Antitopic and Verb Agreement in Nonstandard French*, by Knud Lambrecht 85–91
HARTMAN, STEVEN LEE: *The Evolution of Spanish: An Introductory Historical Grammar*, by Thomas A. Lathrop 343–47
HOLLAND, GARY B.: *Linguistische Theorien der Moderne*, by Winfred P. Lehmann 202–207
IKER-GITTLEMAN, ANNE: *Jean Misrahi Memorial Volume. Studies in Medieval Literature*. Vol. I of the *Jean Misrahi Memorial Collection*, eds. Hans R. Runte, Henri Niedzielski, and William L. Hendrickson 100–104
KLINGEBIEL, KATHRYN: *Syntaxe du moyen français. Manuel du français du moyen âge*, by Robert Martin and Marc Wilmet 486–90
KNOBLOCH, JOHANN: *Abendland und Byzanz: Sprache*, by Henry and Renée Kahane, in *Reallexikon der Byzantinistik*, Band I, Heft 4–6 77–78
LASRY, ANITA BENAIM: *Lengua y literatura española medievales*, ed. F. González Ollé 351–55
LEVIN, JOAN H.: *Giacomo da Lentini, Poesie*. Edizione critica, eds. Walter Belardi and Aurelio Roncaglia 497–501
NICHOLS, JOHANNA: *Studies in the History of Linguistics: Traditions and Paradigms*, ed. Dell Hymes 72–77
PADEN, WILLIAM D. JR.: *Die Troubadourzitate im* **Breviari d'Amor**: *Kritische Ausgabe der provenzalischen Überlieferung*, ed. Reinhilt Richter; and *Le* **Breviari d'Amor** *de Matfre Ermengaut*, Vol. V., ed. Peter T. Ricketts 104–10

PICONE, MICHELANGELO: *Ugo Foscolo, **Studi su Dante**, Parte Prima: Articoli della **Edinburgh Review**—Discorso sul testo della **Commedia***, ed. Giovanni da Pozzo 110–13
SCHWEGLER, ARMIN: *Spachwissenschaftliches und Literaturhistorisches*. Studien zu den romanischen Sprachen und Literaturen, VII, by Theodor W. Elwert 197–201
SILVA-CORVALÁN, CARMEN: *Trends in Romance Linguistics and Philology*, 2: *Synchronic Romance Linguistics*, eds. Rebecca Posner and John N. Green 219–23
———: *Dinámica social de un cambio linguístico*, by María Beatriz Fontanella de Weinberg 328–36
STÄBLEIN, PATRICIA HARRIS: *Monks and Love in Twelfth-Century France: Psycho-Historical Essays*, by Jean Leclercq 361–70

Briefer Reviews

BAROLINI, TEODOLINDA: *The World of Dante: Essays on Dante and his Times*, ed. Cecil Grayson 519–21
———: *Vita Nuova e tradizione romanza*, by Michelangelo Picone 382–84
BECK, JONATHAN: Étienne Dolet, *Préfaces françaises*, ed. Claude Longeon 388–91
BOULTON, MAUREEN: *Le Menagier de Paris*, eds. Georgine E. Brereton and Janet M. Ferrier 385–88
COSTA, GUSTAVO: *Dante Moderno*, by Giovanni Fallani 251–54
———: *Neulateinische Dichtung in Italien 1850–1950*, by Vito R. Giustiniani 377–80
———: *Literarische Form und gesellschaftliche Entwicklung*, by Klaus Gronau 121–24
———: Anonimo Romano, *Cronica*, ed. Giuseppe Porta 531–33
———: *Carteggio Rajna-Salvioni*, ed. Carla Maria Sanfilippo 243–45
CONNORS, KATHLEEN: *The Boat's Gonna Leave: A Study of Children Learning a Second Language from Conversations with Other Children*, by Anca M. Nemoianu 523–25
DE GOROG, RALPH: *Estudios Filológicos* Nº 15 238–43
DUCEY, MEGHAN C.: *Langue et littérature françaises du moyen-âge*, ed. R. E. V. Stuip 119–21
FAULHABER, CHARLES B.: *Fernán González, First Count of Castile: The Man and the Legend*, by Manuel Márquez-Sterling 380–82
FOULET, ALFRED: *Meschinot, Molinet, Villon: Témoignages inédits*, by Jacques Lemaire 256–57
GONZÁLEZ, CRISTINA: *Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandevilla*, ed. Pilar Liria Montañés 248–51
GRIFFIN, ROBERT: *Hieroglyph of Time: The Petrarchan Sestina*, by Marianne Shapiro 516–19

JUSTICE, DAVID: *Introduction to Text Linguistics*, by Robert-Alain de Beaugrande 236–37
———: *Le Langage et la réalité*, by Joe Larochette 530–31
———: *Sound and Sense: Linguistic Essays on Phono-semic Subjects*, by Roger Williams Wescott 237–38
KAY, SARAH: *L'Hystoire Job. An Old French Verse Adaptation of Compendium in Job by Peter of Blois*, ed. Joseph Gildea 521–23
———: *Fabliaux français du Moyen Age*, ed. Philippe Ménard 247–48
KAHANE, RENÉE: *Die Bezeichnungsgeschichte von Mais, Kartoffel und Ananas im Italienischen: Probleme der Wortadoption und -adaption*, by Colette Abegg-Mengold 245–47
MYERS, OLIVER T.: *Escritos sobre don Andrés Bello*, by Carlos Valderrama Andrade, ed. Miguel Antonio Caro; *Bello en Colombia: Estudio y selección*, ed. Rafael Torres Quintero 528–29
NAPOLI, DONNA JO: *Journal of Italian Linguistics* (ed. Giorgio Graffi), 5: 1/2 (1980): *The Extended Standard Theory and Italian Syntax* 116–119
NORWOOD, SUSAN: *Analyse des prépositions: III^me Colloque franco-allemand de linguistique théorique, du 2 au 4 février 1981 à Constance*, ed. Christoph Schwarze 114–116
PICONE, MICHELANGELO: *Dal De Luce di R. Grossatesta all'islamico Libro della Scala: Il problema delle fonti arabe una volta accettata la mediazione oxfordiana*, by Egidio Guidibaldi 514–16
SCAGLIONE, ALDO: *Formen, Ideen, Prozesse in den Literaturen der romanischen Völker*, by Werner Bahner 526–28
SCHWEGLER, ARMIN: *Morphosyntax der Mundart von Vermes (Val Terbi)*, by Beat Butz 374–77
SHARMAN, RUTH: "Politica e volgare: Guglielmo IX, Enrico II, Federico II" and "*Equivocatio* e *repetitio* nella lirica trobadorica," by Roberto Antonelli 254–56